

## LLEWELYN, MARY PENDRILL (née Mary Catherine Rhys, 1811 - 1874), translator and writer

**Name:** Mary Pendrill Llewelyn  
**Date of birth:** 1811  
**Date of death:** 1874  
**Spouse:** R. Pendrill Llewelyn  
**Gender:** Female  
**Occupation:** translator and writer  
**Area of activity:** Literature and Writing; Scholarship and Languages  
**Author:** Ray Looker

Born 12 March 1811 at Cowbridge, Glamorganshire; she became the wife of the Rev. R. Pendrill Llewelyn, vicar of Llangynwyd, near Maes-teg, Glamorganshire. Both she and her husband were greatly interested in Welsh literature, and many stanzas of her own composition appeared in *The Cambrian* and *Merthyr Guardian*; she published in 1850 a translated collection of Welsh hymns, mainly those of **William Williams** (Pantycelyn). It is said that she also translated a number of the ballads of **Dafydd Nicolas**. She died 19 November 1874.

### Author

Ray Looker

### Sources

Mrs. Penderel Llewelyn, *Hymns translated from the Welsh* (London 1857), 1850

T. C. Evans, *History of Llangynwyd Parish, with Illustrations* (Llanelli 1887), 188

*Notable Welshmen (1700â€“1900)* (1908)

G. J. Williams, *Traddodiad Llenyddol Morgannwg* (1948), 254, 256, 257

### Additional Links

Wikidata: [Q18529229](https://www.wikidata.org/wiki/Q18529229)

**Published date:** 1959

**Article Copyright:** <http://rightsstatements.org/page/InC-RUU/1.0/>

The Dictionary of Welsh Biography is provided by The National Library of Wales and the University of Wales Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies. It is free to use and does not receive grant support. A donation would help us maintain and improve the site so that we can continue to acknowledge Welsh men and women who have made notable contributions to life in Wales and beyond.

Find out more on our [sponsorship page](#).



#### APA Citation



Looker, R., (1959). LLEWELYN, MARY PENDRILL (née Mary Catherine Rhys, 1811 - 1874), translator and writer. *Dictionary of Welsh Biography*. Retrieved 14 Nov 2024, from <https://biography.wales/article/s-LLEW-PEN-1811>

Copy to Clipboard

LGC  
NLW

LLYFRGEL  
THE NATION



Ysgrifeddiadau  
Llywodraeth Cymru  
Copied by  
Welsh Government